Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Jebuzytów, i Amorytów, i Girgaszytów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jebuzytów i Amorytów, Girgaszytów |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jebusytę, Amorytę i Girgaszytę; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Jebuzejczyka, i Amorejczyka, i Giergiezejczyka, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Jebuzejczyka, i Amorejczyka, i Gergezejczyka, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | oraz Jebusyty, Amoryty, Girgaszyty, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Oraz Jebuzejczyków i Amorejczyków, i Girgazyjczyków, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jebusytów, Amorytów, Girgaszytów, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jebusyty, Amoryty, Girgaszyty, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | a także Jebuzytów, Amorytów, Girgaszytów, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jebusytę, Emorejczyka, Girgaszytę, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Jebusyty, i Amoryty, i Girgaszyty, |